



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Red Tape Reduction Act

Loi sur la réduction de la paperasse

S.C. 2015, c. 12

L.C. 2015, ch. 12

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to control the administrative burden that regulations impose on businesses

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Application
3	Application
	Purpose
4	Purpose
	Rule
5	Control of administrative burden
6	Policies and directives
7	Regulations
	General
8	Immunity
	Annual Report
9	Report — application of section 5
10	Regulations
	Review of Act
11	Five-year review

TABLE ANALYTIQUE

Loi visant à limiter le fardeau administratif que la réglementation impose aux entreprises

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Champ d'application
3	Champ d'application
	Objet
4	Objet
	Règle
5	Limitation du fardeau administratif
6	Lignes directrices et directives
7	Règlements
	Dispositions générales
8	Immunité
	Rapport annuel
9	Rapport : application de l'article 5
10	Règlements
	Examen
11	Examen quinquennal



S.C. 2015, c. 12

L.C. 2015, ch. 12

An Act to control the administrative burden that regulations impose on businesses

Loi visant à limiter le fardeau administratif que la réglementation impose aux entreprises

[Assented to 23rd April 2015]

[Sanctionnée le 23 avril 2015]

Preamble

Whereas Canadians and small businesses have expressed concerns about how the increased administrative burden imposed by regulations has affected the cost of doing business;

Whereas on April 1, 2012 the Government of Canada established a rule that each increase in the administrative burden on businesses must be offset with a corresponding decrease, one-for-one, and considers that it is desirable to establish that rule in legislation;

Whereas the one-for-one rule must not compromise public health, public safety or the Canadian economy;

And whereas the Government of Canada recognizes the importance of being transparent with regard to the implementation of the one-for-one rule;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Red Tape Reduction Act*.

Préambule

Attendu :

que les Canadiens et les petites entreprises ont exprimé des préoccupations devant l'incidence de l'augmentation du fardeau administratif imposé par la réglementation sur le coût des affaires;

que, le 1^{er} avril 2012, le gouvernement du Canada a instauré la règle du un-pour-un selon laquelle toute augmentation du fardeau administratif des entreprises doit être compensée par un allègement correspondant et qu'il considère souhaitable d'instaurer cette règle par voie législative;

que la règle du un-pour-un ne doit pas nuire à la santé et à la sécurité publiques ni à l'économie canadienne;

que le gouvernement du Canada reconnaît l'importance d'être transparent relativement à la mise en œuvre de la règle du un-pour-un,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la réduction de la paperasse.*

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

administrative burden means anything that is necessary to demonstrate compliance with a regulation, including the collecting, processing, reporting and retaining of information and the completing of forms. (*fardeau administratif*)

business means a person or entity that engages in commercial activities in Canada, other than for a public purpose. (*entreprise*)

regulation means an instrument that is registered as a regulation under section 6 of the *Statutory Instruments Act*. (*règlement*)

Application

Application

3 This Act applies to regulations made by or with the approval of the Governor in Council, the Treasury Board or a minister of the Crown.

Purpose

Purpose

4 The purpose of this Act is to control the administrative burden that regulations impose on businesses.

Rule

Control of administrative burden

5 (1) If a regulation is made that imposes a new administrative burden on a business, one or more regulations must be amended or repealed to offset the cost of that new burden against the cost of an existing administrative burden on a business.

Repeal of regulation

(2) If a regulation is made — other than one that only amends a regulation — that imposes a new administrative burden on a business, a regulation must be repealed, unless one has already been repealed in accordance with subsection (1).

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

entreprise Personne ou entité qui exerce au Canada des activités commerciales à des fins autres que publiques. (*business*)

fardeau administratif S'entend de tout ce qu'il est nécessaire de faire pour démontrer la conformité aux règlements, notamment de l'obligation de collecter, de traiter et de conserver de l'information, d'établir des rapports et de remplir des formulaires. (*administrative burden*)

règlement S'entend de tout texte enregistré à titre de règlement en application de l'article 6 de la *Loi sur les textes réglementaires*. (*regulation*)

Champ d'application

Champ d'application

3 La présente loi s'applique à tout règlement pris par le gouverneur en conseil, le Conseil du Trésor ou tout ministre ou avec l'approbation de l'un de ceux-ci.

Objet

Objet

4 La présente loi a pour objet de limiter le fardeau administratif que la réglementation impose aux entreprises.

Règle

Limitation du fardeau administratif

5 (1) Lorsque la prise d'un règlement impose un nouveau fardeau administratif aux entreprises, le coût de ce fardeau doit être compensé par la modification ou l'abrogation d'un ou de plusieurs règlements.

Abrogation d'un règlement

(2) Si le règlement pris ne fait pas que modifier un autre règlement, un règlement doit être abrogé, sauf si un règlement a déjà été abrogé au titre du paragraphe (1).

Policies and directives

6 The President of the Treasury Board may establish policies or issue directives respecting the manner in which section 5 is to be applied.

Regulations

7 The Governor in Council may, for the purpose of section 5, make regulations respecting

- (a)** the manner of calculating the cost of an administrative burden;
- (b)** the period within which measures must be taken to comply with that section;
- (c)** the taking into account of regulations that are amended or repealed before a new administrative burden is imposed;
- (d)** the application of that section to any regulation made, amended or repealed on or after April 1, 2012; and
- (e)** the regulations that the Treasury Board may exempt from the application of that section and the categories for which, and the circumstances in which, such an exemption may be granted.

General

Immunity

8 (1) No action or other proceeding may be brought against Her Majesty in right of Canada for anything done or omitted to be done, or for anything purported to be done or omitted to be done, under this Act.

Validity of regulations

(2) No regulation is invalid by reason only of a failure to comply with this Act.

Annual Report

Report — application of section 5

9 The President of the Treasury Board must prepare and make public each year a report on the application of section 5 during the 12-month period ending on March 31 of the year in which the report is to be made public.

Lignes directrices et directives

6 Le président du Conseil du Trésor peut élaborer des lignes directrices ou donner des directives prévoyant les modalités d'application de l'article 5.

Règlements

7 Le gouverneur en conseil peut, pour l'application de l'article 5, prendre des règlements concernant :

- a)** le mode de calcul du coût du fardeau administratif;
- b)** le délai pour prendre les mesures nécessaires en vue d'être conforme à cet article;
- c)** la prise en considération de tout règlement modifié ou abrogé avant l'imposition d'un nouveau fardeau administratif;
- d)** l'application de cet article à tout règlement pris, modifié ou abrogé le 1^{er} avril 2012 ou après cette date;
- e)** les règlements que le Conseil du Trésor peut exempter de l'application de cet article ainsi que les catégories pour lesquelles et les circonstances dans lesquelles une telle exemption peut être accordée.

Dispositions générales

Immunité

8 (1) Aucune poursuite ou autre procédure ne peut être intentée contre Sa Majesté du chef du Canada pour les faits — actes ou omissions — censés accomplis sous le régime de la présente loi.

Validité des règlements

(2) Un règlement n'est pas invalide du seul fait que les exigences prévues par la présente loi ne sont pas remplies.

Rapport annuel

Rapport : application de l'article 5

9 Le président du Conseil du Trésor établit et rend public chaque année un rapport sur l'application de l'article 5 au cours de la période de douze mois se terminant le 31 mars de l'année au cours de laquelle le rapport est rendu public.

Regulations

10 The Governor in Council may make regulations respecting the information to be included in the report and respecting the report's form.

Review of Act

Five-year review

11 Five years after the day on which this Act comes into force, the President of the Treasury Board must cause a review of this Act to be conducted.

Règlements

10 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant les renseignements à inclure dans le rapport et la forme de celui-ci.

Examen

Examen quinquennal

11 Cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le président du Conseil du Trésor veille à ce que celle-ci fasse l'objet d'un examen.